



ACTUALIZACIÓN DE POLÍTICAS

Corporación para la Asignación de Números y Nombres en Internet

<http://www.icann.org/topics/policy/>

Volumen 12, Número 4 – Mayo de 2012

ICANN en General

[Nuevo récord de participación remota en la reunión ICANN 43](#)

[Cuestiones actualmente abiertas para la presentación de comentarios públicos](#)

ccNSO

[Curazao, el Territorio Palestino y Sint Maarten se unen a la ccNSO](#)

[Primera mirada a la agenda de la ccNSO para la reunión de Praga](#)

[Consejos disponibles para generar presentaciones eficaces.](#)

[La ccNSO genera amistades en Facebook](#)

GNSO

[El Laboratorio nacional de física del Reino Unido realizará el Estudio de WHOIS sobre abuso de los servicios de privacidad y proxy](#)

[La Junta directiva adopta la última recomendación de la Parte B de la Política de transferencia entre registradores](#)

ASO

[La Junta directiva de la ICANN ratifica la Propuesta de política para los bloques de direcciones IPv4 recuperados](#)

At-Large

[El ALAC aprueba numerosas declaraciones en respuesta a solicitudes de comentarios públicos](#)

[Revisión de las reglas de procedimiento del ALAC, Comienzan los indicadores de desempeño](#)

[Instalación de una herramienta de traducción rápida y fácil en las páginas wiki de la comunidad At-Large](#)

SSAC

[Cuestiones activas en el SSAC](#)

GAC

[Dónde obtener información del GAC](#)

Lea la Actualización de políticas en su idioma preferido

La *Actualización de políticas de la ICANN* está disponible en los seis idiomas oficiales de las Naciones Unidas. La *Actualización de políticas* está publicada en el [sitio web](#) de la ICANN y está disponible mediante suscripción en línea. Para recibir mensualmente la *Actualización* en su casilla de correo electrónico, simplemente vaya a la [página de suscripción](#) de la ICANN, ingrese su dirección de correo electrónico y seleccione "Actualización de políticas" para suscribirse. Este servicio es gratuito.

[**Declaración de Propósito de la Actualización de Políticas de la ICANN**](#)

Envíe sus preguntas, comentarios y sugerencias a: policy-staff@icann.org.

Organizaciones de apoyo y Comités asesores de políticas

Organización de apoyo para direcciones	<u>ASO</u>
Organización de apoyo para nombres de dominio con códigos de país	<u>ccNSO</u>
Organización de apoyo para nombres genéricos	<u>GNSO</u>
Comité asesor At-Large	<u>ALAC</u>
Comité asesor gubernamental	<u>GAC</u>

ICANN en General

Nuevo récord de participación remota en la reunión ICANN 43

Sinopsis

La participación a distancia en la Reunión pública que la ICANN celebró en Costa Rica arrojó un nuevo récord. Aproximadamente 90 personas asistieron a los programas del Recién Llegado del día domingo. La agenda del Foro público incluyó aportes por parte de dirigentes de la comunidad de la ICANN, y fue publicada una semana antes de la reunión.

Avances recientes

Participación remota - Las 11 salas físicas de reunión utilizadas durante la 43ra Reunión pública de la ICANN en Costa Rica, ofrecieron servicios de participación remota mediante Adobe Connect. Ahora, estos servicios se encuentran entre los servicios habituales y ofrecidos por defecto durante las reuniones de la ICANN. A través de Adobe Connect se realizaron un total de 5609 conexiones, superando el récord anterior de 5159 conexiones realizadas en la 42da Reunión pública de la ICANN en Dakar.

Estadísticas de transmisiones MP3 por reunión					
Idioma	inglés	español	francés	Otro	Total MP3
Cartagena	1489	223	61	0	1773
San Francisco	2403	518	444	0	3365
Singapur	2417	316	1026	338	4097
Dakar	1666	1177	341	8	3192
San José	1497	395	563	81	2536

La reunión de Costa Rica también superó las cifras de asistencia presencial a la reunión anterior de la ICANN en la región de América Latina y el Caribe del año 2010 en Cartagena, Colombia. Un total de 1026 personas asistieron a la reunión de Cartagena en forma presencial y los números de la participación a distancia fueron considerados como de altos, con un total de 2821 conexiones de Adobe Connect.

Estas cifras reflejan un creciente interés en las Reuniones públicas de la ICANN, así como una fuerte correlación entre el aumento de la participación a distancia y un mayor uso de las herramientas de participación remota.

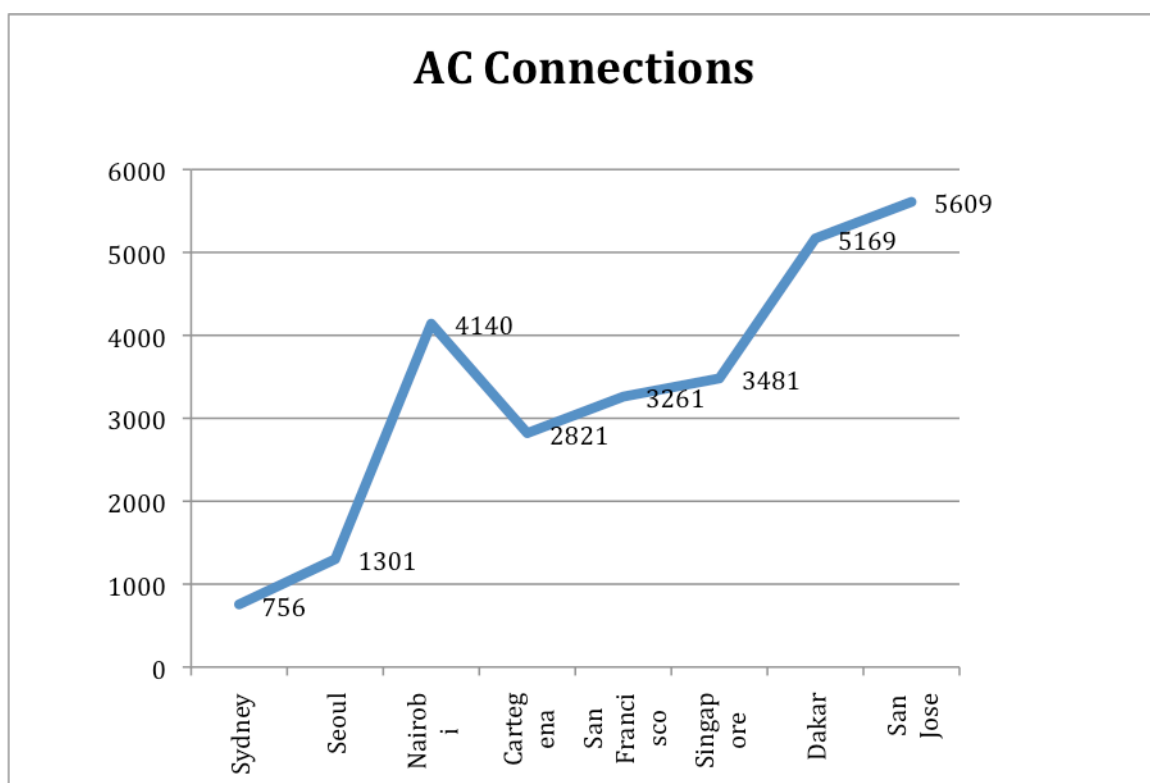


Figura 1 - Conexiones de Adobe Connect

Además, durante el Foro público de Costa Rica, los participantes a distancia presentaron más preguntas y comentarios que nunca antes.

	ICANN 40: Silicon Valley/ San Francisco	ICANN 41: Singapur	ICANN 42: Dakar	ICANN 43: Costa Rica
Cantidad de preguntas y comentarios a	3	10	17	18

distancia				
-----------	--	--	--	--

Si bien este aumento puede ser atribuido a mejores servicios de participación a distancia, el personal cree que también está relacionado con el esfuerzo realizado durante las últimas tres reuniones públicas para la publicación temprana de la agenda del Foro público.

Programa del Recién Llegado - El número total de participantes principiantes (incluyendo aquellos que asistieron por primera, segunda y tercera vez) en la reunión de Costa Rica fue de 421; y el número aproximado de los usuarios del Salón del Recién Llegado fue de 140 participantes registrados.

Durante la semana de la reunión, el Salón del Recién Llegado estuvo a disposición de los participantes por un total de 53 horas: Sábado 10 de marzo (de 0900 a 1800) y del domingo 11 de marzo al miércoles 14 de marzo (de 0700 a 1800).

Alrededor de 90 personas participaron en las presentaciones del Recién Llegado que tomaron lugar el día domingo, y el 15 por ciento de ellos participó en las sesiones de manera remota. Las presentaciones del Recién Llegado celebradas en Costa Rica incluyeron los siguientes temas:

- **Bienvenida a la ICANN:** Generalidades acerca de la misión de la ICANN, la forma en que está estructurada, grupos de la comunidad y sus intereses, además de algunos consejos sobre cómo manejarse en la reunión de la ICANN a lo largo de la semana.
- **Defensoría del Pueblo 101:** Rol del Defensor del Pueblo
- **Actualización de políticas:** Las actividades de los Comités asesores y Organizaciones de apoyo, incluyendo generalidades sobre los temas que serían debatidos durante la semana.
- **Programa de nuevos gTLDs y generalidades de los registros:** Cuestiones básicas sobre los registros y el Programa de nuevos gTLD.
- **Cumplimiento contractual en la ICANN:** Qué hace el departamento de Cumplimiento contractual, cómo está estructurado y con qué plantilla de personal cuenta, la manera en que garantiza y asegura el cumplimiento de los registros y registradores; qué significa y por qué importa dentro del modelo de múltiples partes interesadas de la ICANN.
- **Introducción a la participación remota:** Objetivos y servicios de la ICANN para la participación a distancia.

- **Entrenamiento básico sobre la comunidad Wiki de la ICANN:**
Información básica sobre la comunidad Wiki, cómo unirse; cómo y para qué utilizarla.

Otros aspectos destacados:

Se solicitó a los participantes en actividades del Recién Llegado que completen un cuestionario sobre su experiencia.

- El 95 por ciento de los encuestados encontró que las presentaciones para el Recién Llegado del día domingo está bien diseñadas/concebidas para aquellos que son participantes principiantes en la ICANN.
- El 93 por ciento de los encuestados se mostraron satisfechos con la ayuda general y el servicio recibido en el Salón del recién llegado.
- Espontáneamente se entrevistó a tres participantes principiantes acerca de su experiencia, y fueron muy elogiosos respecto al Programa del Recién Llegado. El vídeo aún está siendo editado, pero en breve estará disponible y será publicado.

En la reunión de Praga se repetirán las presentaciones del Recién Llegado del día domingo. Los temas y el contenido de la sesión de capacitación se amoldarán sobre la base de la retroalimentación recibida en Costa Rica.

Foro público: El personal de la ICANN trabajó con los dirigentes de la comunidad de la ICANN para elaborar la agenda del Foro público. Miembros de la comunidad parecieron realmente apreciar este nuevo enfoque.

El personal de ICANN continúa trabajando con la comunidad para equilibrar el deseo de la pronta publicación de la agenda con el desafío de garantizar el tiempo suficiente para que la Comunidad indique cuáles temas desearía ver en dicha agenda, lo cual a menudo se clarifica en un momento más cercano a la reunión. La publicación de la agenda una semana antes del Foro público ayuda a aumentar la concientización de la comunidad y parece permitir a los participantes que preparen sus observaciones. Esto mejora la calidad y la cantidad de la participación en el foro.

Personal de contacto

[Filiz Yamaz](#), Director principal de Participación y compromiso

Cuestiones actualmente abiertas para la recepción de comentarios públicos

Numerosos períodos para la recepción de comentarios públicos se encuentran actualmente abiertos sobre asuntos de interés para la comunidad de la ICANN. Actúe ahora y aproveche la oportunidad para compartir sus opiniones sobre temas como:

- [Segunda revisión anual del Proceso de avance acelerado de IDN ccTLD \(Dominios de nivel superior con código de país de nombres de dominio internacionalizados\)](#). Los miembros de la comunidad, particularmente aquellos que estuvieron directamente involucrados en el proceso este año, pueden ofrecer retroalimentación sobre sus experiencias. El período de respuesta cierra el día 21 de mayo de 2012.
- [Enmienda del acuerdo de .post](#). La Unión Postal Universal solicita la capacidad de registrar cadenas de caracteres de segundo nivel, de nombres de dominio previamente reservados por la IANA (Autoridad de números asignados en Internet). El período de respuesta cierra el día 30 de mayo de 2012.
- [Plan operativo y presupuesto preliminar FY13 de la ICANN](#). ¿Cómo debería la ICANN asignar recursos el próximo año? El período de comentarios cierra el día 24 de mayo de 2012.
- [Programa de TLD de variantes de IDN – Plan revisado del programa](#). La ICANN reorganizó y restableció prioridades para el plan del programa, sobre la base de la retroalimentación recibida por parte de la comunidad. El período de comentarios cierra el día 25 de mayo de 2012.

Para acceder a la lista completa de temas que están abiertos para la recepción de comentarios públicos y de temas recientemente cerrados, así como foros archivados de comentarios públicos, por favor visite la [página web de Comentarios públicos](#).

ccNSO

Curazao, el Territorio Palestino y Sint Maarten se unen a la ccNSO

Sinopsis



Los operadores de códigos de país para Curazao, el Territorio palestino y la parte holandesa de Sint Maarten fueron aprobados como miembros de la ccNSO.

Avances recientes

La universidad *University of Netherlands Antilles*, el operador del ccTLD de .cw (Curazao); el Ministerio de telecomunicaciones y Tecnologías de la información; Centro de cómputo del Gobierno y el Ministerio de infraestructura de la información y División de tecnología, el administrador del ccTLD .ps (Territorio Palestino); y el registro SX Registry SA, operador del ccTLD. sx (Sint Maarten) se han unido como los últimos miembros de la ccNSO.

En la actualidad la ccNSO cuenta con un total de 130 miembros.

Próximos pasos

La ccNSO espera gustosamente una fructífera cooperación con los nuevos miembros.

Antecedentes

Desde el inicio de 2012, seis nuevos miembros se han unido a la ccNSO. Actualmente, la ccNSO cuenta con 130 miembros.

Información adicional

- [Anuncio de la unión de .SX a la ccNSO](#)
- [Anuncio de la unión de .CW a la ccNSO](#)
- [Anuncio de la unión de .PS a la ccNSO](#)
- [Lista de los miembros de la ccNSO](#)
- [Archivos de solicitud](#)

Personal de contacto

[Gabriella Schitteck](#), Secretaría de la ccNSO

Primera mirada a la agenda de la ccNSO para la reunión de Praga

Sinopsis

El sitio de la ccNSO ahora incluye una agenda preliminar para la reunión de la ccNSO que tomará lugar durante la reunión pública que la ICANN celebrará en Praga.

Avances recientes

El Grupo de trabajo para el programa de la ccNSO ha publicado la primera agenda preliminar para la reunión pública que la ICANN celebrará en Praga. La tradicional discusión del panel a realizarse el día miércoles por la tarde tratará sobre Gobernanza de Internet. El programa también incluye una sesión sobre los nuevos gTLDs.

Próximos pasos

Continuamente se están realizando actualizaciones a la agenda preliminar, de modo que revise frecuentemente la última versión.

Antecedentes

¡Damos la bienvenida a todos para asistir a la reunión de los Miembros de la ccNSO!

Información adicional

- [Agenda preliminar](#)

Personal de contacto

[Gabiella Schittek](#), Secretaría de la ccNSO

Consejos disponibles para generar presentaciones eficaces

Sinopsis

Mejore sus presentaciones con los nuevos Lineamientos de presentación de la ccNSO, ahora publicados en línea.

Avances recientes

A fin de garantizar una alta calidad en las presentaciones de las reuniones de la ccNSO, el Grupo de trabajo para el programa de la ccNSO redactó un conjunto de lineamientos con consejos y trucos que pueden resultar útiles para las presentaciones.

Próximos pasos

Se alienta a los presentadores de la ccNSO a leer los lineamientos antes de preparar sus presentaciones.

Antecedentes

El Grupo de trabajo para el programa de la ccNSO investigó cómo respaldar a los presentadores de dicha Organización para garantizar presentaciones de alta calidad.

Información adicional

- [Lineamientos de presentación de la ccNSO](#)

Personal de contacto

[Gabriella Schitteck](#), Secretaría de la ccNSO

La ccNSO genera amistades en Facebook

Sinopsis

Únase a la ccNSO en Facebook para mantenerse actualizado y conectado.

Avances recientes

Ahora la ccNSO tiene su propia página de Facebook.

Próximos pasos

¡Se reciben con agrado las solicitudes de amistad y "me gusta"!

Antecedentes

La iniciativa proviene de los debates que tomaron lugar dentro del Grupo de trabajo para el programa de la ccNSO respecto a la forma de involucrar a una mayor cantidad de personas en las reuniones de la ccNSO; a cómo crear conciencia sobre los temas de la agenda y poder contar con una herramienta de investigación útil e "inmediata" sobre la manera en que se perciben las sesiones (que se utilizará para averiguar qué tanto agradaron a la gente las sesiones de Praga realizadas "en vivo"). También hay otros beneficios positivos: proporciona un foro más relajado para que los ccTLDs compartan información y reflexiones sobre diversos temas y acontecimientos.

Información adicional

- [Página de la ccNSO en Facebook](#)

Personal de contacto

[Gabriella Schitteck](#), Secretaría de la ccNSO

El Laboratorio nacional de física del Reino Unido realizará el Estudio de WHOIS sobre abuso de los servicios de privacidad y proxy

Sinopsis

"Whois" es el repositorio de datos que contiene los nombres de dominio registrados, contactos del registratario y otra información crítica. El Consejo de la GNSO está llevando a cabo varios estudios para proporcionar información actualizada y confiable para las discusiones de la comunidad acerca de Whois.

Avances recientes

La ICANN ha encargado al Laboratorio nacional de física del Reino Unido la realización del Estudio de WHOIS sobre abuso de los servicios de privacidad y proxy. El mismo se enfocará sobre el grado en el cual los nombres de dominio que son utilizados para realizar actividades ilegales o perjudiciales en Internet, son registrados mediante los servicios de registración de privacidad y proxy con el fin de ocultar la identificación de la fuente.

Información adicional

- [Página de desarrollo de políticas Whois de la GNSO](#)
- [Antecedentes sobre estudios de Whois](#)
- [Inventario de requisitos del servicio Whois - Informe final](#) [PDF, 651 KB]
- [Resolución del 28 de abril sobre estudios de Whois](#)
- [Resolución del Consejo de la GNSO del 6 de octubre aprobando el estatuto para el Grupo de trabajo sobre requisitos de servicio de Whois](#)

Personal de contacto

[Liz Gasster](#), Asesor Principal de Políticas

La Junta directiva adopta la última recomendación de la Parte B de la Política de transferencia entre registradores

Sinopsis

La Junta directiva de la ICANN adoptó la última recomendación restante de la Parte B del Proceso de desarrollo de políticas de IRTP. La misma respalda la normalización y clarificación de los mensajes de estatus de WHOIS en relación al estatus de Bloqueo del registrador.

Avances Recientes y Próximos Pasos

En su reunión del día 6 de mayo, la Junta directiva de la ICANN adoptó la recomendación que requiere a los registradores suministrar mayor detalle dentro de los mensajes de estado de WHOIS, en lo referente al estatus de Bloqueo del registrador.

Anteriormente, cuando se realizaba una búsqueda de Whois se asociaban diferentes códigos de estado a la registración de un nombre de dominio, tal como "clientTransferProhibited" o "clientUpdateProhibited". Sin embargo, no se brindaban más explicaciones acerca de lo que estos códigos de estado significan ni la manera en que pueden ser cambiados.

Con la acción de la Junta directiva, los registradores deberán suministrar un enlace a la información de cada uno de los códigos de estado, junto al resultado del estado en cuestión, por ejemplo: "Estatus: ClientLock [bloqueo del cliente] <http://www.internic.net/status/html/clientlock>." Este enlace se conecta con la página web controlada por la ICANN donde se encuentra la publicación: "EPP, Códigos de Estado, ¿qué significan y qué debo saber?", con la descripción de la información relevante de los códigos de estado.

La ICANN también publicará traducciones de la información de estado. La página web puede ser utilizada para localizar información a partir del navegador que el usuario utiliza, pudiendo visualizar la página web en el idioma relacionado. Además del enlace, los registradores deberán incluir en el resultado de WHOIS una nota que declare: "Para información adicional sobre los códigos de estado de WHOIS, por favor refiérase a InterNIC.net", donde se publicará la información del enlace. El personal de la ICANN desarrollará y completará un plan de implementación para estas recomendaciones y continuará la comunicación con la comunidad en relación a esta tarea.

Antecedentes

La IRTP (Política de transferencia entre registradores) apunta a ofrecer un mecanismo sencillo para que los titulares de nombres de dominio transfieran sus nombres de un registrador acreditado por ICANN a otro.

La IRTP es una política de consenso de la GNSO que fue adoptada en el año 2004 con el objetivo de proporcionar los registratarios una forma transparente y previsible de realizar la transferencia de nombres de dominios registrados entre los registradores. Como parte de su implementación, se decidió llevar a cabo una revisión de la política con el fin de determinar si se estaba trabajando según lo previsto o si existen algunas áreas que se beneficiarían a partir de una mayor clarificación o mejora. Como resultado de esta revisión, se identificaron una serie de cuestiones que fueron agrupadas en cinco diferentes procesos de desarrollo de políticas o PDPs, titulados A a E, que están siendo abordadas en forma consecutiva.

Información adicional

Parte B de la IRTP:

- [Resolución de la Junta directiva](#)
- [Propuesta del personal de la ICANN sobre la Recomendación Nro. 8 de la Parte B de la IRTP](#) [PDF, 295 KB]
- [Informe final sobre la Parte B de la IRTP](#) [PDF, 995 KB]
- Podcast de *Inicio en ICANN*: [Explicación de audio de la parte B de la IRTP](#) [MP3, 18 MB]

Personal de contacto

[Marika Konings](#), Director principal de políticas

ASO

La Junta directiva de la ICANN ratifica la Propuesta de política para los bloques de direcciones IPv4 recuperados



Sinopsis

En su reunión del 6 de mayo, la Junta directiva de la ICANN ratificó una propuesta de política desarrollada por consenso entre los cinco Registros regionales de Internet (RIRs) para el manejo del espacio de direcciones IPv4 devuelto

por los RIRs a la IANA.

Avances recientes

La Junta directiva de ICANN aprobó una propuesta originada por APNIC (Centro de información de redes de Asia y el Pacífico) y aprobada por los cinco RIRs, sobre la asignación del espacio de direcciones IPv4 recuperado. Antes de ser considerada por la Junta directiva, dicha propuesta fue publicada para la recepción de comentarios públicos y fue revisada por el Comité ejecutivo de la Organización de recursos numéricos (NRO) y el Comité asesor de la Organización de apoyo para direcciones (ASO AC).

De acuerdo con el nuevo proceso aprobado, la IANA establecerá y administrará un fondo de espacio de direcciones devuelto que sería asignado a todos los RIRs simultáneamente, en bloques equitativos de menor tamaño que el tradicional /8. Si el tamaño del fondo común así lo permite, las asignaciones ocurrirán cada seis meses.

Próximos pasos

La IANA implementará la política.

Antecedentes

IPv4 es el sistema de direcciones de Protocolo de Internet usado para adjudicar números de dirección de IP únicos en formato 32-bits. Con el crecimiento masivo de la población de usuarios de Internet, el fondo de tales números únicos (aproximadamente 4300 millones) ha sido agotado y el sistema de numeración de 128-bits (IPv6) está tomando su lugar.

Información adicional

- [Resolución de la Junta directiva](#)
- En el sitio web de la ICANN se encuentra publicado un [Informe de antecedentes](#) de la tercera propuesta, ahora aprobada por la Junta directiva.
- [Publicación](#) de la tercera propuesta para la presentación de comentarios públicos.

Personal de contacto

[Olof Nordling](#), Director de Relaciones de Servicios

El ALAC aprueba numerosas declaraciones en respuesta a solicitudes de comentarios públicos

Sinopsis

Durante el mes de abril y principios de mayo, el ALAC presentó ocho declaraciones en diversos foros de comentarios públicos de la ICANN. Esta alta tasa de declaraciones se debe, en parte, a la creciente actividad de los Grupos de trabajo de At-Large y a la actividad de At-Large en los Grupos de trabajo intercomunitarios. El ALAC está preparando otras varias declaraciones, en respuesta a los foros de comentarios públicos actualmente abiertos.

Avances recientes

Las declaraciones del ALAC presentadas desde el día 1 de abril son:

- [Declaración del ALAC sobre el Plan propuesto y próximos pasos del Proyecto de cuestiones de variantes de Nombres de dominio internacionalizados \(IDN VIP\)](#)
- [Declaración del ALAC sobre la Revisión de los conflictos de interés de la Junta directiva de la ICANN – Política de conflictos de interés revisada y documentos de gobernanza relacionados.](#)
- [Declaración del ALAC sobre el Informe de notificaciones falsas de renovación](#)
- [Declaración del ALAC sobre la Renovación del acuerdo de registro para .com](#)
- [Declaración del ALAC sobre la solicitud de VeriSign del Período de gracia de redención \(RGP\) para .name](#)
- [Declaración del ALAC sobre la Carta preliminar de asesoramiento sobre la confianza del consumidor, la elección del consumidor y la competencia.](#)
- [Informe preliminar del Equipo para la revisión de la seguridad, estabilidad y flexibilidad del DNS \(SSR RT\)](#)
- [Declaración del ALAC sobre la Revisión de los conflictos de interés de la Junta directiva de la ICANN – Política de conflictos de interés revisada y documentos de gobernanza relacionados.](#)

Información adicional

- Todas las declaraciones del ALAC pueden ser encontradas en la [página de correspondencia de At-Large](#)

Personal de contacto

[Heidi Ullrich](#), Director de At-Large

Revisión de las reglas de procedimiento del ALAC, Comienzan los indicadores de desempeño

Sinopsis

Los representantes de las cinco Organizaciones regionales de At-Large (RALOs) están participando activamente en el Grupo de trabajo sobre las Reglas de procedimiento de At-Large (ROP WG). El grupo está analizando las Reglas de procedimiento del ALAC con el objetivo de armonizar las reglas del ALAC con la realidad que actualmente enfrentan el ALAC y la comunidad At-Large. La adopción de modificaciones a las reglas del ALAC constituye un emprendimiento de abajo hacia arriba, con la participación directa de miembros de Estructuras At-Large (ALSes) de las cinco RALOs y los usuarios individuales de Internet, debidamente acreditados. Estas actividades forman parte del Proyecto de implementación de las mejoras de ALAC/At-Large.

Las RALOs también están participando activamente en el Subcomité de métricas del ALAC. Este subcomité también fue creado como parte del Proyecto de mejoras de ALAC/At-Large y es un subcomité del ROP WG. El Subcomité de métricas del ALAC está llevando a cabo una revisión de los indicadores de desempeño de los miembros del ALAC, los miembros de las RALOs y las Estructuras At-Large. Cheryl Langdon-Orr es la Presidenta del ROP WG y del Subcomité de métricas del ALAC.

Al participar en estas actividades, el ALAC y la comunidad At-Large tienen como objetivo racionalizar sus procesos para facilitar las discusiones entre sus miembros y focalizar sus estrategias para lograr mejores resultados y optimizar la participación de los usuarios de Internet en el modelo de múltiples partes interesadas de la ICANN.

Avances recientes

El Grupo de trabajo sobre las Reglas de procedimiento y el Grupo de trabajo sobre métricas realizaron reuniones en los meses de abril y mayo de 2012. Las discusiones que tomaron lugar incluyeron cuestiones de antecedentes e historial de versiones de las normas y reglas en At-Large y el ALAC. El grupo de trabajo ROP WG está llevando a cabo un análisis de las reglas actuales sección por sección, con opciones para añadir nuevas secciones, así como con

oportunidades de integración y síntesis. Durante la 44ta Reunión pública que la ICANN celebrará en Praga, el grupo de trabajo ROP WG de At-Large decidirá en virtud de qué mecanismos el grupo presentará un informe y hará un seguimiento de su progreso. La labor estará centrada en el uso de wiki por parte de la comunidad, como una herramienta para la revisión (con una página de sugerencias generales que se creará como espacio múltiple) y con todas las secciones analizadas, al menos inicialmente, y comentadas en forma paralela. La revisión incluirá la consideración del rol, del proceso de selección y de la duración del mandato del Presidente y los Vicepresidentes del ALAC. La revisión está siendo realizada conforme los estatutos de la ICANN.

El Subcomité de métricas cuenta con un plan de trabajo de tres fases, centrándose primero en los indicadores de los miembros del ALAC, luego en un análisis de las ALS y continuando con las expectativas de conducción de las RALO.

Tanto los miembros del ROP WG como del Subcomité de métricas han asistido a las reuniones programadas, y más de ellas tomarán lugar en forma rotativa.

Información adicional

Los espacios de trabajo del ROP WG y del Subcomité de métricas se pueden ver en las siguientes páginas wiki:

- [Grupo de trabajo sobre las Reglas de procedimiento de At-Large \(ROP WG\)](#)
- [Subcomité de métricas del ALAC](#)

Personal de contacto

[Silvia Vivanco](#), Gerente de asuntos regionales

Instalación de una herramienta de traducción rápida y fácil en las páginas wiki de la comunidad At-Large

Sinopsis

Trabajando en forma conjunta con el Presidente de la Fuerza de trabajo para la tecnología de At-Large, el personal de la ICANN ha instalado una herramienta de traducción automática en las [páginas wiki de la comunidad At-Large](#), que rápida y fácilmente traducen la página completa a uno de varios idiomas. Esta herramienta de traducción (que se encuentra en la parte superior de cada página wiki, directamente debajo del título) hará que las páginas wiki de la comunidad

—incluyendo las secciones de comentarios—, estén más ampliamente disponibles mediante una gran diversidad de idiomas.

Avances recientes

La instalación de una herramienta de traducción en las páginas wiki de la comunidad At-Large se produce en un momento en que la comunidad At-Large está participando activamente en numerosos grupos de trabajo nuevos, incluyendo el Grupo de trabajo sobre las Reglas de procedimiento de At-Large y el Subcomité de métricas del ALAC. Los esfuerzos de muchos grupos de trabajo actuales están mostrados en forma detallada. Gran parte del trabajo se lleva a cabo a través de los comentarios publicados en las páginas wiki. La capacidad de los miembros individuales de la comunidad para leer el contenido de estas páginas en el idioma de su elección aumenta en gran medida la capacidad de todos los miembros para contribuir a las actividades de los grupos.

Información adicional

- [Página wiki principal del Comité asesor At-Large](#)
- [Panel de gestión wiki de la comunidad At-Large](#)

Personal de contacto

[Personal de políticas de la ICANN en apoyo al ALAC](#)

SSAC

Cuestiones activas en el SSAC

- [El SSAC publica asesoría sobre IDNs de único carácter y un informe sobre nombres de dominio sin punto \(*dotless domains*\)](#)

GAC

Dónde obtener información del GAC

Sinopsis

La ICANN recibe aportes de los gobiernos a través del Comité asesor gubernamental (GAC). El papel fundamental del GAC es asesorar a la ICANN

sobre cuestiones de política pública, y especialmente allí donde pueda haber una interacción entre las actividades o políticas de la ICANN y las leyes nacionales o acuerdos internacionales. Usualmente el GAC se reúne tres veces al año, coincidiendo con las reuniones de la ICANN, donde se discuten los problemas con la Junta directiva de la ICANN y otras Organizaciones de apoyo, Comités asesores y demás grupos. El GAC también puede discutir asuntos con la Junta directiva en el tiempo intermedio entre reuniones, tanto a través de reuniones presenciales como por teleconferencia.

Información adicional

- [Sitio web del GAC](#)

Personal de contacto

[Jeannie Ellers](#), personal de la ICANN